

MESSE DU 22 MAI

EVANGILE - PROPOSITION 2 (FRANCAIS)

EVANGILE SELON SAINT JEAN 21 ; 15-19

15 Quand ils eurent mangé, Jésus dit à Simon-Pierre : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu vraiment, plus que ceux-ci ? » Il lui répond : « Oui, Seigneur ! Toi, tu le sais : je t'aime. » Jésus lui dit : « Sois le berger de mes agneaux. »

16 Il lui dit une deuxième fois : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu vraiment ? » Il lui répond : « Oui, Seigneur ! Toi, tu le sais : je t'aime. » Jésus lui dit : « Sois le pasteur de mes brebis. »

17 Il lui dit, pour la troisième fois : « Simon, fils de Jean, m'aimes-tu ? » Pierre fut peiné parce que, la troisième fois, Jésus lui demandait : « M'aimes-tu ? » Il lui répond : « Seigneur, toi, tu sais tout : tu sais bien que je t'aime. » Jésus lui dit : « Sois le berger de mes brebis. »

18 Amen, amen, je te le dis : quand tu étais jeune, tu mettais ta ceinture toi-même pour aller là où tu voulais ; quand tu seras vieux, tu étendras les mains, et c'est un autre qui te mettra ta ceinture, pour t'emmener là où tu ne voudrais pas aller. »

19 Jésus disait cela pour signifier par quel genre de mort Pierre rendrait gloire à Dieu. Sur ces mots, il lui dit : « Suis-moi. »

MESSE DU 22 MAI

EVANGILE - PROPOSITION 2 (CREOLE)

LÉVANJIL SAINT JAN 21 ; 15-19

15 Lè yo fini manjé, Jézi di Simon-Piè konsa : « Simon, gason Jan, ès ou enmen mwen an vérité, plis ki sé moun tala ? » I réponn li : « Wi, Sèniè, ou sav mwen enmenw ». Jézi di y : « otjipé kow di mouton mwen ».

16 I mandé-y an dézièm fwa : « Simon, ich Jan, ès ou enmen mwen an vérité ? » I réponn li : « Wi, Sèniè, Ou sav sa : mwen enmen-w » Jézi di-y : « otjipé kow di mouton mwen »

17 I mandé-y an twazièm fwa : « Simon, gason Jan, ès ou enmen mwen ? Sa té fè Pyè la pènn anpil lè I wè Jézi té ka mandé-y an twazièm fwa si-y té enmen-y. I réponn li : « Sèniè, ou konnèt tout bagay. Ou sav byen mwen enmenw. » Jézi di-y : « otipé kow di mouton mwen »

18 Sa mwen ka diw la, vré : « Lè ou té jènn ti bolònm, ou té ka maré renw wou mèn m pou alé nenpòt koté ou té lé. Lè laj la kay monté, ou ké lonjé braw é sé an lot moun kay maré renw baw, pou mennenw la ou pa té ké mèn lé alé.

19 Jézi té ka disa pou montré koumanniè lan mò Pyè sété pou glaw Bondjé. Apré sa, I di-y : « suiv mwen !